

# Decreto federale che approva il Trattato tra la Svizzera e il Liechtenstein concernente la prassi in materia di circolazione transfrontaliera di armi da fuoco

del 14 dicembre 2012

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>  
(Cost.);

visto il messaggio del Consiglio federale del 1° giugno 2012<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Trattato del 6 e dell'8 dicembre 2011<sup>3</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein concernente la prassi in materia di circolazione transfrontaliera di armi da fuoco è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

## **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 14 dicembre 2012

La presidente: Maya Graf

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 14 dicembre 2012

Il presidente: Filippo Lombardi

Il segretario: Philippe Schwab

## *Referendum*

Il termine di referendum per il presente decreto è decorso infruttuosamente il 7 aprile 2013.<sup>4</sup>

23 aprile 2013

Cancelleria federale

<sup>1</sup> RS **101**

<sup>2</sup> FF **2012** 5201

<sup>3</sup> RS **0.360.514.24**; RU **2013** 1129

<sup>4</sup> FF **2012** 8559

